

Sekce archivní správy

č. j. AS/1-3565/97

Metodický pokyn

týkající se všeobecných zásad tvorby názvů archivních fondů a sbírek.

Tvorba názvů archivních souborů nebyla doposud kodifikována. Důsledkem tohoto faktu byly značné rozdíly v podobě názvů těchto fondů v jednotné síti archivů ČR, což působilo komunikační problémy, které se přenášely i do oblasti archivních pomůcek. Tyto problémy nabyly na významu v souvislosti s tvorbou celostátní databázové evidence listů JAF. Potřeba vyhledávání a řazení fondů v plánované celostátní databázi si vynutila sjednocení tvorby těchto názvů.

Metodický pokyn upravující tvorbu těchto názvů obsahuje všeobecné zásady a příklady tvorby názvů pro vybrané skupiny fondů a sbírek. Podoba uvedená v těchto příkladech je zároveň závaznou formou zápisu názvu fondu či sbírky daného typu. Závazná podoba je uvedena rovněž ve čtyřech přílohách, které jsou součástí tohoto metodického pokynu.

Tento metodický pokyn je závazný pro všechny státní archivy a archivy měst. Vrchní ředitel sekce archivní správy MV pověřuje ředitele státních oblastních archivů, aby zajistili jeho distribuci státním okresním archivům ve své působnosti. Tento metodický pokyn vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 1997.

PhDr. Oldřich Sládek, CSc.
vrchní ředitel
sekce archivní správy MV

V Praze dne 17. října 1997

Všeobecné zásady tvorby názvů archivních fondů a sbírek:

1. Názvy archivních fondů vycházejí z posledního úředního nebo jinak běžně užívaného názvu svého původce, který nemusí být vždy jeho posledním názvem. Nepřihlíží se k tomu, zda písemnosti fondu jsou z období, kdy tento název nebyl ještě užíván. Starší nebo jiné názvy původce se uvádějí v rubrice č. 11 evidenčního listu JAF i s dobou, po kterou byl název užíván. Výjimku tvoří názvy fondů vycházející z výstižnějšího a obecnějšího označení původce, shrnujícího různé etapy jeho vývoje, často i větší množství méně užívaných názvů (viz přílohu č. 4, Řády a kongregace), a pomocný souhrnný název pro orgány městské a místní správy a samosprávy do roku 1945: Archiv města (obce) + nominativ místního jména [od roku 1945 do roku 1990 se však podle těchto zásad užívá název Městský (Místní) národní výbor + nominativ místního jména, po roce 1990 Městský (Obecní) úřad + nominativ místního jména].

Archivní fondy se stejně znějícími názvy se rozlišují římskými číslicemi, přičemž číslice I je obvykle přidělena staršímu z obou archivních souborů. Číslice se píše až za úplným názvem archivního fondu.

2. Názvy archivních fondů se uvádějí v plném znění, povolené a zároveň povinně používané zkratky jsou uvedeny v příloze č. 1. Při tvorbě názvů archivních fondů se používají zkratková slova (např. Čedok, Gestapo, Schupo, Svazarm aj.). Zkratkové názvy archivních fondů podniků se uvádějí pouze tehdy, jsou-li součástí úředního názvu, pod kterým je podnik zapsán ve firemním rejstříku.

Pokud byly součástí úředního názvu původce různé čestné názvy, dedikace apod., tyto se v názvu archivního fondu neuvádějí. Zapisují se však do rubriky č. 11 evidenčního listu JAF.

Za čestný název, dedikaci apod. není považována charakteristika původce fondu, která je jeho součástí (a. s., k. s., n. p., s.■p., s.■r.■o., VHJ, v. o. s.).

3. Název archivního fondu, odvozený z cizojazyčného názvu svého původce, se uvádí v českém překladu, terminologicky přizpůsobeném době užívání jména původce. Původní cizojazyčný název původce je přípustný jen tehdy, nelze-li stanovit jeho český ekvivalent, nebo český překlad je zavádějící. Seznam upravených běžně užívaných cizojazyčných názvů je uveden v příloze č. 3 těchto zásad. Původní cizojazyčný název musí být uveden v položce č. 11 evidenčního listu JAF.

U názvů přeložených do češtiny je možné pro jejich odlišení od stejně znějících názvů původců českých fondů obdobného charakteru, působících v jednom místě, doplnit bližší určení (národnost) do závorčky za název fondu a oddělit ho čárkou od místa působení původce fondu.[Hasičský spolek, XY - Hasičský spolek (německý), XY].

Pro bližší určení názvů fondů z období 1938-1945 se pro organizace a instituce pod přímou říšskou správou používá doplněk (říšský) v případech, kdy by mohlo dojít k záměně s podobně nazvanými organizacemi a institucemi [Zemský soud (říšský) - pobočka XY; srovnej přílohu č. 2].

4. Místní jméno se uvádí v současném úředním znění podle posledního platného lexikonu obcí za názvem původce vždy v nominativu, u zaniklých lokalit podle posledního úředního nebo jinak známého názvu, a to bez ohledu na to, že archiválie jsou z období, kdy toto místní jméno ještě nebylo užíváno. Pokud místní jméno tvoří přímou součást názvu původce, je od něho odděleno čárkou. V případě výskytu dvou shodných místních jmen lze bližší určení uvést v závorce. Jiná či starší místní jména vztahující se k archivnímu fondu se uvádějí v rubrice č. 11 evidenčního listu JAF.

Bližší určení místního jména uvnitř jedné lokality se od místního jména odděluje čárkou. Toto bližší určení se uvádí na prvním místě (např. Junák - dívčí středisko AB, XY).

Působil-li původce v několika různých místech, uvádí se v názvu fondu obvykle místní jméno jeho posledního působení, ve výjimečných případech jméno místa, které bylo pro jeho činnost z hlediska vzniku fondu rozhodující. Bylo-li sídlo původce v jiném místě, než je uvedeno v jeho úředním názvu, převede se do nominativu a odděluje se čárkou (např. Jednotné zemědělské družstvo Mír Střílky se sídlem v Koryčanech = Jednotné zemědělské družstvo Mír Střílky, Koryčany). Všechna místa působení původce se uvádějí v rubrice č. 11 evidenčního listu JAF.

V případě, že jméno místa tvoří součást úředního názvu původce a není v nominativu, převede se do nominativu (např. Hospodářská skupina ve Skutči = Hospodářská skupina Skuteč).

5. U názvů archivních fondů, odvozených z názvů jejich původců, kteří byli samostatnou součástí útvarů s širší působností, uvádí se bližší organizační či místní určení v nominativu za tímto názvem a je od něho odděleno pomlčkou (např. Svaz přátel SSSR - místní organizace

XY; ROH - okresní odborová rada XY). V případě orgánů politických stran se v názvech příslušných archivních fondů užívá označení „výbor“ (např. KSČ - okresní výbor XY).

6. Celé názvy fondů se nepíše velkými písmeny (např. Okresní úřad XY, nikoliv OKRESNÍ ÚŘAD XY). Při tvorbě názvů archivních fondů je možné používat arabské i římské číslice. Je však nutné dodržovat pravidla pravopisu českého jazyka, a to zvláště při používání interpunkčních znamének (tečka, otazník, vykřičník, čárka, středník, dvojtečka, tři tečky, pomlčka, závorky, uvozovky), za nimiž se vždy vynechává mezera (např. J. Novák, nikoliv J. Novák apod.).

Slovo archiv a slova odvozená se píše s krátkým "i".

Názvy fondů (příklady)

Státní správa a samospráva - název úřadu (resp. jeho zkratka), příp. upravený nebo pomocný název (viz bod 1 Všeobecných zásad) + nominativ místního jména

Př.: Archiv města XY

Archiv obce XY

Městský (Místní) národní výbor XY

Městský (Obecní) úřad XY

Landrát XY

Okresní úřad XY

Okresní zastupitelstvo XY

Okresní starostenský sbor XY

Četnictvo - přesný název stupně organizace četnictva + nominativ místního jména (četnická stanice, okresní četnické velitelství, četnické oddělení, zemské četnické velitelství).

Nepřípustný název fondu typu Četníci XY apod.

Finanční správa - název úřadu + nominativ místního jména Berní úřad XY apod.

Cechy - Cech + genitiv plurálu jména řemesla (v případě většího množství jsou oddělena čárkou) + nominativ místního jména:

Cech perníků XY

Cech řezníků, uzenářů XY

V případě názvu Smíšený cech, Sdružený cech apod. je nutno použít tento termín i do názvu fondu:

Sdružený cech kovářů, podkovářů a platněřů XY

Není-li ze shrnujícího názvu zřejmé, které cechy organizaci tvoří, uvádějí se v rubrice č. 11, případně v tématickém popisu evidenčního listu JAF.

Společenstva a obchodní grémia - Společenstvo (resp. Obchodní grémium apod.) + genitiv plurálu názvu živnosti + nominativ místního jména (viz bod 4 Všeobecných zásad)

Společenstvo hostinských XY

Hospodářská skupina XY

Soudnictví - název soudu + nominativ místního jména Okresní soud XY, I

Notářství - do roku 1949 (příp. 1951) Notářství + příjmení + jméno + nominativ místního jména oddělený čárkou

Notářství Franc Josef, Polička

Nelze-li určit jméno notáře nebo fond tvoří písemnosti více notářství a není účelné je rozdělit na zvláštní fondy, užívá se název Notářství + nominativ místního jména. Po roce 1949 je název fondu Státní notářství + nominativ místního jména
Státní notářství XY

Školství - název školského orgánu + nominativ místního jména
Okresní školní rada Olomouc
Místní školní rada Nepomuk
Újezdní školní rada Doupov

Osobní fondy - příjmení + jméno, titul. Uvádějí se všechny tituly, tituly před jménem na prvním místě, tituly za jménem na druhém, odděleny čárkou

Veselý Jindřich, Doc. PhDr., CSc.

Špillarovi Karel a Berta

Osobní jména původců nečeské národnosti se píší v původní nepočestěné podobě.

Rodinné a rodové archivy - Rodinný archiv + genitiv plurálu jména rodiny (rodu), případně nominativ jména sídla větve apod.

Rodinný archiv Schwarzenberků, Orlick nad Vltavou

Rodinný archiv Macků, XY

Velkostatky - Velkostatek + nominativ místního jména velkostatku. Při tvorbě názvu se nerozlišuje právní statut pozemkového majetku (panství, statek, léno atp.). Obdobně se postupuje při tvorbě názvů fondů typu Ústřední správa AB statků XY

Podniky - poslední, resp. nejvýstižnější název podniku + nominativ místního jména (viz bod 4 Všeobecných zásad)

Družstva - přesný název družstva + nominativ místního jména. V případě dalšího jména družstva (např. Jednotné zemědělské družstvo 1. máje XY) či dedikací je možné je uvést v názvu fondu pouze pro rozlišení (např. zahrnuje-li několik míst), v ostatních případech se uvádí v položce č. 11 evidenčního listu JAF (srovnej bod 2 Všeobecných zásad).

Jednota, lidové spotřební družstvo XY

Výrobní družstvo Vřídlo XY

Spolky se širší působností - úřední, případně všeobecně užívané neúřední či zkrácené názvy spolků + stupeň organizace + nominativ místního jména

Národní jednota severočeská - místní odbor XY, XZ

Junák - dívčí středisko XY, XZ

Junák - velitelství 6. oblasti XY, XZ

Sokol - tělocvičná jednota XY, XZ

Místní spolky - přesný název spolku + nominativ místního jména Okrašlovací spolek XY. Charakteristika spolku se neuvádí, není-li součástí jeho názvu.

Církev - vikariátní úřad + nominativ místního jména úředního sídla úřadu

Vikariátní úřad XY

děkanský úřad + nominativ místního jména úředního sídla děkanátu

Děkanský úřad XY

Upozornění - název vikariátu (na Moravě a ve Slezsku děkanátu) nemusí být vždy totožný se sídlem vikáře, které se uvádí v rubrice č. 11 evidenčního listu JAF.

fary - farní úřad (v případně farních úřadů ve městech patrocinium) + název církve + nominativ místního jména

Farní úřad českobratrské církve evangelické XY

U farních úřadů římskokatolické církve se název církve nepíše.

řády a kongregace - vžitý krátký název řádu - provincialát (pokud jde o sídlo provinciála) + sídlo. Výjimku tvoří pouze úřad velmistra řádu německých rytířů (Němečtí rytíři - úřad velmistra Opava).

Seznam závazných názvů řádů je uveden v příloze č. 4. (Voršilky Kutná Hora; Dominikáni - provincialát Praha).

Sbírky, dokumentace současnosti apod. - název Sbírka (Dokumentace apod.) + předmět sbírky, totéž v obdobných případech. V původním znění se zachovávají historicky vzniklé názvy sbírek.

Cerroniho sbírka

Sbírka matrik Západočeského kraje

Příloha č. 1:

Seznam povinně používaných zkratk

a. s. akciová společnost

ČR Česká republika

ČSFR Česká a slovenská federativní republika

ČSR Československá republika, od roku 1968 Česká socialistická republika

ČSSR Československá socialistická republika

ČSVTS Československá vědeckotechnická společnost

k. s. komanditní společnost

KSČ Komunistická strana Československa

n. p. národní podnik

NSDAP Nationalsozialistische deutsche Arbeitspartei

o. p. oborový podnik

ROH Revoluční odborové hnutí

SA Sturmabteilung

SČSP Svaz československo-sovětského přátelství

SD Sicherheitsdienst

SdP Sudetendeutsche Partei

s. p. státní podnik

s. r. o. společnost s ručením omezeným

SRPŠ Sdružení rodičů a přátel školy

SS Schutzstaffel

SSSR Svaz sovětských socialistických republik

UNRRA akce Spojených národů na pomoc zemím postiženým válkou

USA Spojené státy americké

VHJ výrobní hospodářská jednotka

v. o. s. veřejná obchodní společnost

YMCA Křesťanské sdružení mladých mužů

YWCA Křesťanské sdružení mladých žen

Příloha č. 2

Německá správa a organizace 1938 - 1945

Název archivního fondu, odvozený z cizojazyčného názvu svého původce, uvádí se v českém překladu, terminologicky přizpůsobeném době užívání jména původce. Původní cizojazyčný název původce je přípustný jen tehdy, nelze-li stanovit jeho český ekvivalent, nebo český překlad je zavádějící (viz bod 2 Všeobecných zásad). Původní cizojazyčný název musí být uveden v položce č. 11 evidenčního listu JAF.

Politická správa - název úřadu (resp. jeho zkratka), příp. upravený nebo pomocný název (viz bod 1 Všeobecných zásad) + nominativ místního jména

Příklady:

Úřad vládního prezidenta XY

Landrát XY

Oberlandrát XY

Říšská pracovní služba - Ohlašovací úřad XY

Standesamt XY

Zemědělský úřad XY

Říšský silniční stavební úřad XY

Zemský svaz cizineckého ruchu - organizační stupeň + nominativ místního jména

Justiční správa - název úřadu (příp. doplněk "říšský") + nominativ místního jména

Příklady:

Zemský soud (říšský) XY

Zemský soud (říšský) - pobočka XY

Úřední soud XY

Zvláštní soud XY

Pracovní soud (říšský) XY

Státní zastupitelství (říšské) XY

Věznice Německého úředního soudu XY

Policejní správa - přesný název stupně organizace úřadu + nominativ místního jména

Příklady:

Policejní prapor 73 (říšský)

SS-Standarte III/41 XY

SS-Sanitätssturm XXXVIII. Abschnitt XY

Četnické stanoviště (říšské) XY (pozn.: Četnictvo bylo organizováno takto:

četnické stanoviště - četnická stanice -

četnický úřad - četnické oddělení - četnický

okruh - četnický velitel

Schupo - služební oddělení XY

SS-Fürsorgeoffizier VIII/Main - pobočka XY

Technická nouzová pomoc XY

NSDAP a přiřčené svazy - přesný název složky + nominativ místního jména

Příklady:

SA-Standarte 46 XY

SA-Sturm 31/J 22 XY

Hitlerjugend XY (stupeň organizace se neuvádí)

Svaz německých dívek XY (stupeň organizace se neuvádí)
Nacionálněsocialistická péče o blaho lidu - místní skupina XY
Nacionálněsocialistická péče o válečné oběti XY
Německá pracovní fronta XY
Nacionálněsocialistický říšský svaz válečníků - místní skupina XY
Zimní pomoc XY
Zimní pomoc - místní skupina XY
Volkssturm XY
Volkssturm - krajský štáb XY

Německé hospodářské organizace - přesný název organizace + nominativ místního jména
Příklady:

Společnost pro reklamu v zahraničí XY
Německá osidlovací společnost - vrchní inspektorát XY

Německé kulturní a tělovýchovné spolky 1938-1945 - přesný název spolku + nominativ
místního jména

Příklady:
Německý červený kříž XY

Příloha č. 3

Názvy původců archivních fondů, které se nepřekládají

Freikorps
Gestapo
Grundstückverkehrs und Treuhandgesellschaft
Hitlerjugend
Landrát (upravený název)
Oberlandrát (upravený název)
Schlaraffia
Schupo (Schutzpolizei)
Sippenamt
Standesamt
Stillhalterkommissär für Organisationen
Sturm
Volkssturm
Wandervogel

Překladový slovníček vybraných německých názvů

Amtsgericht úřední soud
Ansiedlungsgesellschaft osidlovací společnost
Böhmerwaldbund Pošumavský svaz
Burschenschaft buršácký spolek
Casino - Verein spolek Casino
Deutsche Arbeitsfront Německá pracovní fronta
Deutscher Gemeindetag Svaz německých obcí
Deutsches Heim Německý domov
Fliegerkorps Svaz letců

Forstamtlesní úřad (říšský)
FrauenshaftNacionálně socialistický svaz žen
Freiwillige Feuerwehr Svaz dobrovolných hasičů
Gauamt župní úřad
Gauarbeitsamt župní pracovní úřad
Gauleitungžupní vedení
Gauselbstverwaltung župní samospráva
Gewerbeaufsichtsamt živnostenský dozorčí úřad
HeimatbundVlastenecký svaz
Heimatfront Vlastenecká fronta
Jugendheimkrajská výchovna mládeže
Kameradschaft tovaryšstvo
Kraftfahrkorps Svaz motoristů
Kulturamtzemědělský úřad
Landesforstamt zemský lesní úřad
Landesfremdenverkehrsverband Zemský svaz cizineckého ruchu
Landsgerichtzemský soud (říšský)
Nebenstelle pobočka
NS Kriegsopferversorgung Nacionálněsocialistická péče o válečné oběti
NS Reichskriegerbund Nacionálněsocialistický říšský svaz válečníků
NS Studentenbund Nacionálněsocialistický svaz studentstva
NS Volkswohlfahrt Nacionálněsocialistická péče o blaho lidu
Naturfreunde Přátelé přírody
Ortsgruppe místní skupina
Pfadfinder skaut
Regierungspräsident vládní prezident
Reichsarbeitsdienst říšská pracovní služba
Reichsbund der deutschen BeamtenŘíšský svaz německých úředníků
Reichsstatthalter říšské místodržitelství
Reichsstraßenbauamt Říšský silniční stavební úřad
Sicherheitspolizei bezpečnostní policie
Sondergericht zvláštní soud
Staatsanwaltschaft státní zastupitelství (říšské)
Tafelrundestolní společnost
Turnverein tělocvičný spolek
Versorgungsamt zaopatřovací úřad
Volksbund für das Deutschtum im Ausland Národní svaz pro němectví v zahraničí
Volkshilfe Národní pomoc
Wasserwirtschaftsamt vodohospodářský úřad

Poznámka: názvy, v nichž je použito slov v přeneseném smyslu, případě ty, jejichž překladem by došlo k významovému posunu termínu, se zásadně nepřekládají.

Příloha č. 4

Řády a kongregace

Názvy řádů a kongregací se uvádějí v krátké, vžitě neúřední podobě, stanovené v této příloze. Ostatní existující úřední i neúřední názvy, které dále nebudou používány, jsou uvedeny vždy pod závaznou podobou názvu řádu či kongregace.

Mužské řády:

Johanité

Ordo Joanitarum, Ordo Melitensium, O. Melit, Ordo Equester Joannitarum seu Melitensium, Maltézští rytíři, Suverénní maltézský řád, Řád sv. Jana Jeruzalémského, Řád svatomářský apod.

Němečtí rytíři

Ordo Equitum Teutonicorum, Řád německých rytířů

Templáři

Milites Templi, Fratres Militiae Templi

Řád sv. Ducha

Ordo Sancti Spiritus

Křižovníci s červenou hvězdou

Ordo militaris Crucigerorum cum rubea stella

Křižovníci s červeným křížem

Fratres Cruciferi, Canonici Sacrosancti Sepulcri Dominici Hierosolymitani, Strážci Božího hrobu, Božehrobci, Cyriaci, Canonici Ordo crucigerorum cum rubeo Corde, Křižovníci s červeným srdcem, Bílí křižovníci

Augustiniáni kanovníci

Sacer et Apostolicus Ordo Canonorum Regularium S. Augustini, Canonici regulares S. Patris Augustini, Řeholní kanovníci sv. Augustina

Premonstráti

Canonici regulares praemonstratenses, Candidus et Canonicus Ordo Praemonstratensis

Benediktini

Ordo Sancti Benedicti, OSB, Řád sv. Benedikta

Cisterciáci

Ordo Cisterciensis, Cistercienses, O. Cist.

Celestini

Kartuziáni

Ordo Cartusiensis

Dominikáni

Ordo Fratrum Praedicatorum, OP, Řád Bratří kazatelů

Minorité

Ordo Fratrum Minorum Conventualium, OMC, OFM Conv., Řád Menších bratří-minoritů

Františkáni

Ordo Fratrum Minorum, OFM, Františkáni-observanti, Řád Menších bratří-františkánů provincie sv. Václava

Hyberni

Františkáni observanti hybernské (irské) provincie

Kapucíni

Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum, O. Cap, OM Cap., OFM Cap., Řád Menších bratří-kapucínů

Obutí augustiniáni

Ordo Fratrum S. Augustini, Eremitae August.,

Augustiniáni (poustevníci)

Bosí augustiniáni

Ordo Augustiniensium Discalceatorum

Obutí karmelitáni

Ordo Fratrum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, OC

Bosí karmelitáni

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, OCD, Řád bosých bratří Panny Marie z hory Karmel

Trinitáři

Ordo Sanctissimae Trinitatis

Servité

Ordo Servorum Mariae, Řád služebníků Panny Marie

Pavláni

Ordo Minimorum

Pavlíni

Ordo Fratrum S. Pauli Primi Eremitae

Milosrdní bratři

Ordo Hospitalarius S. Ioannis de Deo, Hospitálský řád sv. Jana z Boha

Kajetáni

Ordo clericorum Regularium vulgo Theatinorum, Theatini

Barnabité

Congregatio Clericorum Regularium S. Pauli

Jezuité

Societas Iesu, SI, Továřstvo Ježíšovo

Piaristé

Ordo Clericorum Regularium Pauperum Matris Dei, Scholarum Piarum, SchP, Řád zbožných škol

Mužské kongregace a řeholní společnosti

Oratoriáni

Confoederatio Oratorii S. Philippi Nerii

Bartolomité

Institutum clericorum in commune viventium

Redemptoristé

Congregatio religiosa Sanctissimi Redemptoris, CSR, Kongregace Nejsvětějšího Vykupitele

Ivanité

Congregatio fratrum eremitarum divi Ivani, Ivanité poustevníci

Společnost Srdce Ježíšova

Eucharistiáni

Congregatio Presbyterorum a Sanctissimo Sacramento,

Kongregace kněží Nejsvětější Svátosti

Obláti

Congregatio Oblatorum Beatae Mariae Virginis, Obláti Panny Marie, Kongregace oblátů

Salesiáni

Societas Don Bosco, Societas S. Francisci Salesii, SDB, Salesiáni Dona Bosca

Salvatoriáni

Societas Divini Salvatoris, Společnost Božského Spasitele

Verbisté

Societas Verbi Divini, Společnost Božího Slova

Misionáři Nejsvětějšího Srdce Ježíšova

Congregatio Missionarium SS. Cordis Jesu

Kalasantini

Congregatio pro operariis christianis a S. Josepho Calasantio, Kongregace pro křesťanské dělníky sv. Josefa Kalasantského

Kongregace sv. Michala

Congregatio S. Michaelis

Školští bratři

Institutum Fratrum Scholarum Christianarum, Bratři křesťanských škol, Kongregace školských bratří

Petrini

Congregatio Sanctissimi Sacramenti, Kongregace bratří Nejsvětější Svátosti

Těšitelé

Congregatio Fratrum Consolatorum de Gethseman, CC, Kongregace Bratří těšitelů z Gethseman

Řády, kongregace a společnosti, jejichž členové působili v českých zemích, ale neměly zde svoje vlastní domy.

Kamiliáni

Ordo Sancti Camilii

Lazaristé

Congregatio Missionis

Pallotini

Societas Apostolatus Catholici

Misionáři Nejdražší Krve

Congregatio Missionariorum Pretiosissimi Sanguinis

Ženské řády

Sestry řádu německých rytířů

Johanitky

Sestry řádu johanitů

Strážkyně Božího hrobu

Křížovnice Božího hrobu, Strážkyně sv. Hrobu

Řeholní kanovnice sv. Augustina

Canonissae S. P. Augustini

Premonstrátky

Benediktinky

Cisterciáčky

Řád cisterciácký, Řád mnišek cisterciáček

Dominikánky

Moniales Ordinis Praedicatorum, Řád mnišek sv. Dominika

Klarisky

Chudé sestry sv. Kláry

Klarisky-kapucínky

Řád sester klarisek - kapucínek

Řeholní terciářky sv. Františka z Assisi

Tertius Ordo S. Francisci Seraphici

Alžbětinky

Řád sv. Alžběty, Řád sester sv. Alžběty, Kongregace sester sv. Alžběty

Augustiniánky

Magdalenitky

Sestry pokání sv. Marie Magdalény, Bílé sestry magdalenitky, Bílé paní

Celestinky-annunciantky

Voršilky

Ordo S. Ursulae, Řád svaté Voršily Římské unie

Salesiánky

Ordo de Visitatione B. M. V., Řád Navštívení Panny Marie, Visitantky, Řád sester navštívení Panny Marie

Karmelitky

Carmelitae, Řád bosých karmelitek

Ženské kongregace a řeholní společnosti

Anglické panny

Virginum Anglicanarum, Institutum Beatae Mariae Virginis, Institut blahoslavené Panny Marie

Vincentky

Congregatio Sororum Misericordiae S. Vincentii, Milosrdné sestry sv. Vincence z Pauly

Boromejky

Congregatio Virginum Sororum Misericordiae S. Caroli Borromei, Milosrdné sestry sv. Karla Boromejského, Kongregace Milosrdných sester sv. Karla Boromejského

Školské sestry de Notre Dame

Sorores Scholarum Pauperum a Domina Nostra, Kongregace školských sester de Notre Dame, Chudé školské sestry de Notre Dame

Milosrdné sestry Panny Marie Jeruzalémské

Školské sestry III. řádu sv. Františka

Sorores Scholares Ordinis Sancti Francisci, Školské sestry OSF, Kongregace školských sester sv. Františka

Dcery Nejsvětějšího Spasitele

Kongregace Dcer Nejsvětějšího spasitele

Sestry Služebnice Neposkvrněného Početí Panny Marie

Congregatio Sororum Ancillarum Beatae Mariae Virginis Immaculatae Conceptionis - de Silesia, Kongregace sester Služebnic Neposkvrněného Početí Panny Marie

Dcery Božské lásky

Filiae Divinae Caritatis, Kongregace Dcer Božské Lásky

Milosrdné sestry sv. Kříže

Sorores Misericordiae a Sancta Cruce, Kongregace Milosrdných sester sv. Kříže

Salesiánky Dona Boska

Figlie di Maria Ausiliatrice, Dcery Panny Marie Pomocnice

Misijní sestry

Servae Spiritus Sancti, Služebnice Ducha Svatého

Služebnice Ducha Svatého

Služebnice Ducha Svatého věčného klanění

Servae Spiritus Sancti perpetuae adorations, Misijní sestry Ducha Svatého

Sestry sv. Františka od Bl. Panny Marie ustavičné pomoci

Congregatio Sancti Francisci a Perpetuo Succursu Beatae Mariae Virginis, Kongregace sester sv. Františka od Blahoslavené Panny Marie

Milosrdné sestry III. řádu sv. Františka - opavské

Šedé sestry

Congregatio Sororum grisearum III. OSF, Milosrdné sestry III. řádu sv. Františka -
pražské, Dcery Nejsvětějšího Srdce Ježíšova

Sestry Neposkvrněného Početí Panny Marie

Petrinky

Sestry nejsvětější Svátosti

Milosrdné sestry III. řádu sv. Františka - brněnské

Kongregace Milosrdných sester III. řádu sv. Františka pod ochranou sv. Rodiny v
Brně

Zdislavky

Congregatio Sororum Beatae Zdislavae III. O. S. Dominici, Česká kongregace sester
dominikánek, Řeholní institut rozjímavých sester sv. Doiminika, Kongregace
blahoslavené Zdislavy, Sekulární institut Dílo blažené Zdislavy

Kongregace sester premonstrátek

Congregatio sororum Praemonstratensium de Sacro Monte

Rafaelky

Sestry III. řádu sv. Františka pod ochranou sv. Rafaela archanděla

Tešitelky

Sorores Consolatrices Divini Cordis Jesu Patientis, Těšitelky Božského Srdce Ježíšova

Cyrilky

Congregatio Sororum a SS. Cyrillo et Methodio, Sestry sv. Cyrila a Metoděje

Urbanky

Apoštolát františkánského sekulárního řádu

Sestry svaté Hedviky

Kongregace sester sv. Hedviky

Misionářky lásky

Sestry Matky Terezy

Malé sestry Ježíšovy